

# Zmluva

## o zabezpečení telekomunikačného spojenia orgánov pre voľby do orgánov samosprávy obcí v roku 2006

uzatvorená podľa príslušných ustanovení zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách  
a Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
(č.158/2006/2007)

Zmluvné strany :

### 1. Ministerstvo vnútra SR

Drieňová č. 22

826 86 Bratislava

IČO: 00151866

č. účtu: Štátna pokladnica 7000180023/8180

zastúpené : Ing. Jozef Liška, generálny riaditeľ sekcie verejnej správy Ministerstva vnútra SR

(ďalej ako „užívateľ“)

a

### 2. Slovak Telekom, a.s.

Námestie slobody 6

817 62 Bratislava

IČO : 35 763 469

IČ DPH: SK 2020273893

Bankové spojenie : VÚB, a.s.

č. účtu : 1634868359/0200

zastúpený : Ing. Alexander Winkler, vrchný riaditeľ pre MaP biznis zákazníkom  
Ing. Ján Adamec, vedúci odboru predaja KAM

spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri, vedenom pri Okresnom súde Bratislava I., odd. Sa,  
vl. č. 2081/B

(ďalej ako „poskytovateľ“)

## Čl. I

### Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy o zabezpečení telekomunikačného spojenia pre voľby do orgánov samosprávy obcí v roku 2006 (ďalej len „zmluva“) je zabezpečenie telekomunikačného

spojenia pre voľby do orgánov samosprávy obcí, ktoré sa budú konať 2. decembra 2006 (ďalej len "voľby"). Telekomunikačné spojenie pre voľby sa uskutoční na úrovni Ústrednej volebnej komisie, obvodných volebných komisií, miestnych volebných komisií a okrskových volebných komisií.

1.2. Pod zabezpečením telekomunikačného spojenia sa rozumie:

- zriadenie vybraných typov pevných telefónnych prípojok (ďalej len „TP 1“);
- poskytnutie ďalších telekomunikačných zariadení a potrebného príslušenstva k nim;
- prednostné odstraňovanie porúch na TP 1,
- komplexne zabezpečenie prevádzky telekomunikačného spojenia po dohodnutú dobu.

1.3. Telekomunikačné spojenie sa uskutoční za finančnú odplatu v súlade s Obchodnými podmienkami uvedenými v článku III. tejto zmluvy a platobnými podmienkami uvedenými v článku IV. tejto zmluvy.

## ČI. II

### Špecifikácia zabezpečenia spojenia, práva a povinnosti zmluvných strán

2.1. Poskytovateľ zabezpečí TP 1 v určených priestoroch podľa požiadaviek užívateľa uvedených v tabuľke, ktorej vzor tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Požiadavky v mene užívateľa predložia kontaktné osoby, ktorými sú poverení zamestnanci obvodných úradov, (ďalej len „objednávateľ“). Zoznam kontaktných osôb objednávateľa a kontaktných osôb poskytovateľa je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

2.2. Telekomunikačné služby a zariadenia dodané podľa tejto zmluvy prevezme od poskytovateľa objednávateľ.

2.3. Poskytovateľ zabezpečí zriadenie nasledujúcich typov TP 1:

- TP 1 existujúca – telefónna prípojka, ktorá bude účelovo vyčlenená na zabezpečenie telefónneho spojenia v čase konania volieb,
- TP 1 dočasná – novozriadená telefónna prípojka prevádzkovaná v čase konania volieb.

2.4. Objednávateľ odovzdá požiadavky na zriadenie jednotlivých typov TP 1 pre volebné komisie (najneskôr do 27. októbra 2006) elektronickou formou osobám povereným poskytovateľom (zoznam poverených osôb je uvedený v prílohe č. 2).

2.5. Poskytovateľ vykoná odpočet počítačného stavu počítačadiel existujúcich TP 1 pre voľby dňa 1. decembra 2006 v čase o 16.00 hod. a odpis konečného stavu ich počítačadiel dňa 3. decembra 2006 v čase o 24.00 hod.

2.6. Poskytovateľ zriadi dočasné TP1 do 30. novembra 2006 do 15.00 hod. Po zriadení dočasných TP 1 poskytovateľ zablokuje všetky odchádzajúce a prichádzajúce volania na týchto dočasných TP 1. Poskytovateľ zabezpečí odblokovanie všetkých odchádzajúcich a prichádzajúcich volaní na dočasných TP 1 dňa 1. decembra 2006 v čase o 12 hod. a dňa 4. decembra 2006 o 00,00 hod. (po ukončení volieb) a zabezpečí fyzické zrušenie dočasných TP 1 do 15. decembra 2006. Počas konania volieb (od 1. decembra 2006 od 15.00 hod. do 4. decembra 2006 do 00,00 hod.) poskytovateľ zabezpečí na dočasných TP1 zablokovanie volaní na audiotexové čísla a volania do zahraničia.

**Čl. III**  
**Obchodné podmienky**

- 3.1. Cena za predmet zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 3.2. Za zriadenie TP 1 podľa špecifikácie uvedenej v článku II. zmluvy a hovorné uskutočnené z týchto TP 1 na základe tarify sa poskytovateľ a užívateľ dohodli na cene jednotlivých položiek tvoriacich predmet zmluvy takto :

Transakcia	Cena v Sk bez DPH	DPH 19%	Cena v Sk s DPH	Splatnosť ceny
Zriadenie dočasnej telefónnej prípojky 1	999	189,8	1 188,80	jednorazová
Prenájom štandardného telefónneho prístroja	15	2,9	17,9	za mesiac bežný
Pevné zablokovanie vybraných odchádzajúcich volaní	200	38	238	jednorazová
Pevné zablokovanie vybraných odchádzajúcich volaní	10	1,90	11,90	za mesiac bežný
Spracovanie výstupov billingových databáz	80	15,2	95,2	jednorazová
Komplexné zabezpečenie volieb a poruchová pohotovosť	450 000	85 500	535 500	jednorazová

Používanie telefónnej prípojky 1 so štandardným pripojením (na dobu neurčitú aj na dobu určitú nad 30 dní) s aktivovaným štandardným volacím programom - so samostatným pripojením	Cena v Sk bez DPH	DPH 19%	Cena v Sk s DPH	Splatnosť ceny
- pre právnickú osobu a podnikateľa	349	66,3	415,3	za mesiac/vopred

Za dočasnú telefónnu prípojku 1 zriadenú na dobu určitú, ktorá nepresahuje dobu 30 dní sa uplatňuje alikvotná časť mesačnej ceny za používanie za príslušné fakturačné obdobie.

Automaticky uskutočnené miestne volania z telefónnych prípojok	Cena za minútu v Sk bez DPH	Cena za 1 sekundu volania v SK bez DPH
- silná prevádzka	1,9	0,0317
- slabá prevádzka	1,2	0,02
- víkendová prevádzka	1	0,0167
Automaticky uskutočnené medzimestské volania z telefónnych prípojok	Cena za minútu v Sk bez DPH	Cena za 1 sekundu volania v SK bez DPH
- silná prevádzka	2,9	0,048
- slabá prevádzka	1,9	0,032
- víkendová prevádzka	1,5	0,025
Automaticky uskutočnené volania do mobilných sietí z telefónnych prípojok, volania z VTS ST do VRS NMT Eurotel, VRS GSM Eurotel, VRS GSM Orange – prefix 0901-8, 091x.	Cena za minútu v Sk bez DPH	Cena za 1 sekundu volania v SK bez DPH
- silná prevádzka	6,9	0,115
- slabá prevádzka	4,9	0,082
- víkendová prevádzka	4,9	0,082

- 3.3. Poskytovateľ poskytne užívateľovi a ním povereným objednávateľom telekomunikačné služby v súlade so Všeobecnými podmienkami spoločnosti Slovak Telekom, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby vydanými podľa príslušných ustanovení zákona

č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách. Všeobecné podmienky na poskytovanie verejnej telefónnej služby sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 3.

#### **Čl. IV Platobné podmienky**

- 4.1. Úhrada poskytnutých služieb sa uskutoční na základe faktúr, ktoré musia mať náležitosti daňového dokladu a priložený zoznam existujúcich a dočasných telefónnych prípojok podľa požiadaviek užívateľa.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli na 30 dňovej lehote splatnosti faktúr odo dňa ich doručenia užívateľovi. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania fakturovanej čiastky z bankového účtu užívateľa.
- 4.3. Ak je užívateľ v omeškaní s platením peňažného záväzku, môže poskytovateľ účtovať užívateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý začatý deň omeškania.
- 4.4. V prípade omeškania zriadenia TP 1 alebo odblokovania TP 1 v lehotách podľa článku II. je poskytovateľ povinný uhradiť užívateľovi sankciu vo výške 300,- Sk/TP1. Povinnosť úhrady tejto sankcie nenastane v prípade prekážok na strane užívateľa, alebo z dôvodu technickej neuskutočiteľnosti zriadenia TP 1 v požadovanom termíne.

#### **Čl. V Logistika**

- 5.1. Poskytovateľ zabezpečí zriadenie TP 1 na základe predložených požiadaviek špecifikovaných objednávateľom podľa článku II. tejto zmluvy.
- 5.2. Poskytovateľ zašle elektronickou poštou objednávateľovi doplnenú súhrnnú tabuľku o telefónne čísla dočasných novozriadených TP 1 najneskôr do 27. novembra 2006.

#### **Čl. VI Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31. januára 2007.
- 6.2. Vzhľadom na vysoký spoločenský význam zabezpečenia telekomunikačného spojenia pre voľby do orgánov samosprávy obcí poskytovateľ nie je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ani iným spôsobom jednostranne ukončiť zmluvné vzťahy založené touto zmluvou pred uplynutím doby jej účinnosti, t.j. pred 31. januárom 2007. V prípade porušenia tohto záväzku sa poskytovateľ zaväzuje zaplatiť užívateľovi dohodnutú zmluvnú pokutu vo výške 1 mil. Sk (slovom: jeden milión korún slovenských).
- 6.3. Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, z ktorých po podpísaní dostane každá zmluvná strana 2 rovnopisy.

- 6.4. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy môžu zmluvné strany uskutočniť len po vzájomnej dohode, písomným dodatkom k tejto zmluve.
- 6.5. Zmluvné strany sa týmto dohodli na tom a súhlasia s tým, že žiadna zmluvná strana nie je bez predchádzajúceho súhlasu druhej zmluvnej strany oprávnená postúpiť alebo previesť akékoľvek svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na akúkoľvek tretiu osobu.
- 6.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy č. 1 až č. 3.
- 6.7. Na právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných predpisov.
- 6.8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnené na podpísanie tejto zmluvy, s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

Prílohy:

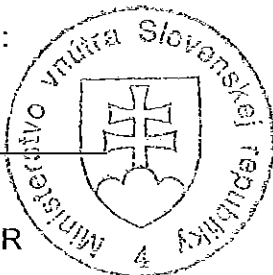
- Príloha č. 1 – Formulár vzorových tabuliek pre žiadosti na zriadenie dočasnej a existujúcej telefónnej prípojky
- Príloha č. 2 – Zoznam kontaktných osôb poverených užívateľom na odovzdanie žiadostí a kontaktných osôb poverených poskytovateľom na prevzatie žiadostí na zriadenie dočasnej a existujúcej telefónnej prípojky pre komunálne voľby v roku 2006.
- Príloha č. 3 - Všeobecné podmienky spoločnosti Slovak Telekom, a.s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby.

V Bratislave, dňa: 26.10.2006

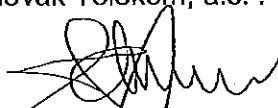
Za Ministerstvo vnútra SR :



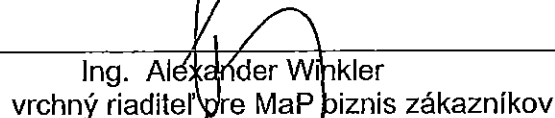
Ing. Jozef Liška  
generálny riaditeľ  
sekcie verejnej správy MV SR



Za Slovak Telekom, a.s. :



Ing. Ján Adamec  
vedúci odboru predaja KAM



Ing. Alexander Winkler  
vrchný riaditeľ pre MaP biznis zákazníkov

